

(1)Ship to <b>30000463</b> MAGNA PT S.P.A Via dei Ciclamini 4 IT-70026 Modugno	(2)Invoice to MAGNA PT S.P.A Via dei Ciclamini 4 IT-70026 Modugno IT04886850728	
Planta: 10		

(5)Supplier <b>91018520</b> Nemak Spain, S.L. Poligono Galarza 1 ES-48277 Etxebarria España	NIF: ESB48966154	(6)Cargo Free <input type="checkbox"/> Not free <input type="checkbox"/>	(7)Delivery Wagon <input type="checkbox"/> Shipping <input type="checkbox"/> Freight <input type="checkbox"/> for vehicle <input type="checkbox"/> fast freight <input type="checkbox"/> own vehicle <input type="checkbox"/> Express <input type="checkbox"/> Post <input type="checkbox"/>	ADVICE NOTE <b>Delivery Note</b> (8)No. <b>11437936</b> (9)Date of Delivery <b>09.04.2024</b>
--	------------------	---	---	--

(10)Your ref. <b>C0106304802</b>	(11)Your order / Date	(15)Add. data orderer	(12)Our ref. <b>MPL Andoni Arana</b>	(13)Ext.	(14)Our No. <b>140010493</b>
-------------------------------------	-----------------------	-----------------------	---	----------	---------------------------------

(19)Shipment	Free(20)n.free <b>FCA Free carrier</b>	(21)Packing <b>00030</b>	(22)Marks	Weight (23)gross <b>11.934,900</b> (24)net <b>9.456,300</b>	
--------------	---	-----------------------------	-----------	--	--

(25)Shipping address <b>MAGNA PT S.P.A, Via dei Ciclamini 4 , IT-70026 Modugno</b>	(26)Dock-gate <b>14249</b>
---	-------------------------------

(27) (Pos.)	(28)Drawing No.	(29)Description Mat.-No / Order-No.	(30)Quantity	(31) Unity	(40)Remarks		
					Quantity	+ / -	Remarks
10	M0142419M0142419	DCT300 Clutch B CAR 2510317461 TGEE63048C99 C0106304802	900	EA			
	E056203	DCT300 Clutch B CAR 2510317461 TGEE63048C99 / M0142419	30	EA			
	E056251	TGEE63048C99 / M0142419	30	EA			
	E056275	TGEE63048C99 / M0142419	60	EA			
	E056297	TGEE63048C99 / M0142419	60	EA			
	E056331	TGEE63048C99 / M0142419	720	EA			
<p><b>KUENNE+NAGEL S.r.l.</b> ACCESSIONE MERCE</p> <p>Quantità dichiarata: 900 Quantità effettiva: Tipo Imballaggio: Quantità imballi: 30 Conformità alle schede d'imballaggio: <input checked="" type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/></p> <p>Data controllo: 15/4/24 Firma: <i>[Signature]</i></p>					34590		

(21)Packing TBA-501494	PALLET 63048 DCT300  180365286  5013382926	30 UN			
---------------------------	--	-------	--	--	--

name/No(42)Remarks	(43)Quantity check	(44)Check report	(45)Consignee <b>11 APR 2024</b>	(46)Invoice check
Date				

Country of Origin: SPAIN

**"Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"**

1/1

**2** Egzemplarz dla odbiorcy  
Exemplar für den Empfänger  
Copy for consignee

3713

<p><b>1</b> Nadawca (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Absender (Name, Anschrift, Land) Sender (name, address, country)</p> <p><b>NEMAK EUROPE</b> Poligono Karcaga, Pabellon 9 ES-48270 Markina</p>		<p><b>MIEDZYNARODOWY SAMOCHODOWY LIST PRZEWOZOWY</b> INTERNATIONALER FRACHTBRIEF INTERNATIONAL CONSIGNMENT</p> <p><b>CMR</b></p> <p><small>Niniejszy przewóz podlega postanowieniom konwencji o umowie międzynarodowej przewozu drogowego towarów (CMR) bez względu na jakąkolwiek przeciwną klauzulę. Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Strassengüterverkehr (CMR). This carriage is subject notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for the International Carriage of goods by road (CMR).</small></p>																													
<p><b>2</b> Odbiorca (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Empfänger (Name, Anschrift, Land) Consignee (name, address, country)</p> <p><b>SVEVA TRANS</b> Via dei Gerani 519 IT-70026 Modugno</p>		<p><b>16</b> Przewoźnik (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Carrier (name, address, country)</p> <p><b>No 7303Y</b> <b>No 552AF</b> <b>AM MEGA-TRANS Sp. z o.o.</b> ul. Władysława Sikorskiego 24 08-430 Żelechów KRS: 0000906556 REGON: 389240323, NIP: 527-296-18-16</p>																													
<p><b>3</b> Miejsce przeznaczenia (miejscowość, kraj) Auslieferungsort des Gutes (Ort, Land) Place of delivery of the goods (place, country)</p> <p>IT-70026 Modugno</p>		<p><b>17</b> Kolejni przewoźnicy (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Successive carriers (Name, address, country)</p>																													
<p><b>4</b> Miejsce i data załadowania (miejscowość, kraj, data) Ort und Tag der Übernahme des Gutes (Ort, Land, Datum) Place and date taking over the goods (place, country, date)</p> <p>ES-48270 Markina</p>		<p><b>18</b> Zastrzeżenia i uwagi przewoźnika Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Carrier's reservations and observations</p> <p>No exchange pallets</p>																													
<p><b>5</b> Załączone dokumenty Beigefügte Dokumente Documents attached</p>																															
<p><b>6</b> Cechy i numery Kennzeichen und Nummern Marks and Nos</p>	<p><b>7</b> Ilość sztuk Anzahl der Packstücke Number of packages</p>	<p><b>8</b> Sposób opakowania Art der Verpackung Method of packing</p>	<p><b>9</b> Rodzaj towaru Bezeichnung des Gutes Nature of the goods</p>	<p><b>10</b> Numer statystyczny Statistiknummer Statistical number</p>	<p><b>11</b> Waga brutto w kg Bruttogewicht in kg Gross weight in kg</p>	<p><b>12</b> Objętość w m3 Umfang m3 Volume in m3</p>																									
<p>30 CONTAINERS</p>		<p>11934 Kkg</p>																													
<p><b>Klasa</b> Klasse Class</p>	<p><b>Liczba</b> Ziffer Number</p>	<p><b>Litera</b> Buchstabe Letter</p>	<p>(ADR*)</p>																												
<p><b>13</b> Instrukcje nadawcy Anweisungen des Absenders Sender's instructions</p>		<p><b>19</b> Postanowienia szczególne Besondere Vereinbarungen Special agreements</p>		<p><b>20</b> Do zapłaty Zu zahlen von: To be paid by</p> <table border="1"> <tr> <th>Nadawca Absender Sender</th> <th>Waluta/Währung /Currency</th> <th>Odbiorca Empfänger Consignee</th> </tr> <tr> <td>Przewoźne / Fracht / Carriage charges</td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Bonifikaty / Ermäßigungen / Deductions</td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Saldo / Zuschläge / Balance</td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Dopłaty / Nebengebühren / Supplement. charges</td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Koszty dodatkowe / Sonstiges / Miscellaneous</td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Ubezpieczenie</td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Razem / Gesamtsumme / Total to be paid</td> <td></td> <td></td> </tr> </table>		Nadawca Absender Sender	Waluta/Währung /Currency	Odbiorca Empfänger Consignee	Przewoźne / Fracht / Carriage charges			Bonifikaty / Ermäßigungen / Deductions			Saldo / Zuschläge / Balance			Dopłaty / Nebengebühren / Supplement. charges			Koszty dodatkowe / Sonstiges / Miscellaneous			Ubezpieczenie			Razem / Gesamtsumme / Total to be paid				
Nadawca Absender Sender	Waluta/Währung /Currency	Odbiorca Empfänger Consignee																													
Przewoźne / Fracht / Carriage charges																															
Bonifikaty / Ermäßigungen / Deductions																															
Saldo / Zuschläge / Balance																															
Dopłaty / Nebengebühren / Supplement. charges																															
Koszty dodatkowe / Sonstiges / Miscellaneous																															
Ubezpieczenie																															
Razem / Gesamtsumme / Total to be paid																															
<p><b>14</b> Postanowienia odnośnie przewoźnego Frachtzahlungsanweisungen Instruction as to payment for carriage</p> <p>Przewoźne zapłacone / Fracht / Carriage paid Przewoźne niezapłacone / Unfracht / Carriage forward</p>		<p><b>15</b> Zapłata / Rückersattung / Cash on deliver</p> <p><b>KUENNE + NAGEL S.r.l.</b> Via dei Gerani 519, 70026 Modugno (BA)</p>																													
<p><b>21</b> Wystawiono w Ausgestellt in Established in</p> <p>3/9/2024 Markina</p>		<p><b>22</b></p> <p><b>Nemak SPAIN, S.L.</b> C.I.F.: B48/966.154 Poligono Industrial Galarza, nº 1 48277 ETXEBARRIA</p> <p>Podpis i stempel nadawcy Unterschrift und Stempel des Absenders Signature and stamp of the sender</p>		<p><b>23</b> AM MEGA-TRANS Sp. z o.o. ul. Władysława Sikorskiego 24 08-430 Żelechów KRS: 0000906556 REGON: 389240323, NIP: 527-296-18-16</p> <p>Podpis i stempel przewoźnika Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature and stamp of the carrier</p> <p>11 APR 2024</p> <p>11934 Kkg</p> <p>Poligono Industrial Galarza, nº 1 48277 ETXEBARRIA</p> <p>Podpis i stempel odbiorcy Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature and stamp of the consignee</p>																											

Rubryki obwiedzione tłustymi liniami wypełnia przewoźnik  
 Die mit fett gedruckten Linien eingetragenen Rubriken müssen vom Frachtführer ausgefüllt werden.  
 The spaces framed with heavy lines must be filled in by the carrier.

19 + 20 + 22

włącznie oraz  
 einschließlich  
 including and

1 - 15  
 Do wypełnienia pod odpowiedzialnością nadawcy  
 Auszufüllen unter der Verantwortung des Absenders  
 To be completed on the sender's responsibility

1 W przypadku przewozu towarów niebezpiecznych, oprócz ewentualnego posiadania zaświadczenia, należy podać w osobnym miejscu: klasę, liczbę oraz w drugim przypadku literę.  
 1 Bei gefährlichen Gütern ist, ausser der eventuellen Bescheinigung, auf der letzten Linie der Rubrik anzugeben: die Klasse, die Ziffer, sowie gegebenenfalls der Buchstabe.  
 1 In case of dangerous goods mention, besides the possible certification on the last line of the column the particulars of the class, the number and the letter, if any.